

INFORMACIÓN IMPORTANTE (ESPAÑOL) LEA ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Felicidades por adquirir su dispositivo ScalarWave Vital.

Aviso para kit DIY:

Este dispositivo se entrega como kit de montaje DIY (Do It Yourself). Las conexiones eléctricas solo deben ser realizadas por personal cualificado o bajo su supervisión. Una vez colocado el enchufe, el usuario asume toda la responsabilidad por la seguridad eléctrica.

1. Preparación

- Conecte el enchufe al cable de alimentación.
- Utilice únicamente una toma de corriente con tierra real.
- En caso de duda, consulte a un técnico electricista.

2. Conexión

- Conecte los dos cables cortos del anillo Blackhole a las tomas situadas en la parte posterior.
- Conecte las barras de cobre al cable destinado para ellas.

3. Seguridad

No es un juguete – manténgalo fuera del alcance de los niños.

En el interior del dispositivo se genera alta tensión. Úselo solo con la tapa cerrada.

Aviso importante para marcapasos e implantes:

Este dispositivo genera campos electromagnéticos e impulsos de alta tensión. No es adecuado para personas con marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos implantados. No puedo confirmar qué distancias serían seguras.

Estas personas no deben estar cerca del dispositivo mientras esté en funcionamiento.

Limpieza (permitida):

- Limpieza con pincel sin tocar ningún módulo ni pieza metálica.
- Aspiración suave sin contacto.

Prohibido trabajar en el interior del dispositivo.

Pueden quedar cargas residuales durante largo tiempo. Los trabajos internos solo deben realizarlos técnicos cualificados.

Duración máxima de uso: 2 horas, después 30 minutos de enfriamiento.

Distancia de chispa: 0,4–0,5 mm.

Solo carcasa de acrílico/plástico – nunca metálica.

Contacto:

Dott. Michael Andreas Mahlknecht

www.scalarwave-vital.com

+34 608 814 163

IMPORTANT SAFETY INFORMATION (ENGLISH) PLEASE READ BEFORE FIRST USE

Congratulations on acquiring your ScalarWave Vital device.

Notice for DIY Kit:

This device is supplied as a DIY (Do It Yourself) kit. Electrical connections may only be carried out by qualified personnel or under their supervision. Once a plug is attached, the user assumes full responsibility for electrical safety.

1. Preparation

- Connect the plug to the power cable.
- Use only a grounded outlet.
- If uncertain, consult a qualified electrician.

2. Connection

- Connect the two short cables of the Blackhole ring to the sockets on the rear side.
- Connect the copper rods to the cable provided for them.

3. Safety

Not a toy – keep out of reach of children!

High voltage is generated inside the device. Operate only with the lid closed.

Important notice regarding pacemakers & implants:

This device generates electromagnetic fields and high-voltage pulses. It is not suitable for persons with pacemakers or implanted electronic medical devices. I cannot confirm which distances would be safe.

Persons with such implants must not be near the operating device.

Cleaning (allowed):

- Brush cleaning without touching any modules or metal parts.
- Gentle vacuuming without contact.

No work inside the device!

Residual charge may remain for a long time. Internal work only by a qualified electrician.

Operating time: max. 2 hours, then 30 minutes cooling.

Spark gap: 0.4–0.5 mm.

Use only acrylic/plastic housing – never metal!

Contact:

MBA Michael Andreas Mahlknecht

www.scalarwave-vital.com

+34 608 814 163

WICHTIGE HINWEISE (DEUTSCH) BITTE VOR INBETRIEBNAHME LESEN

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres ScalarWave Vital Gerätes.

Hinweis für DIY-Bausatz:

Dieses Gerät wird als DIY-Bausatz (Do It Yourself) ausgeliefert. Der elektrische Anschluss darf nur von Fachkundigen oder unter deren Aufsicht erfolgen. Nach dem Anbringen eines Steckers übernimmt der Anwender die volle Verantwortung für die elektrische Sicherheit.

1. Vorbereitung

- Stecker an das Netzkabel anschließen.
- Nur geerdete Steckdose verwenden.
- Bei Unsicherheit eine Elektrofachkraft hinzuziehen.

2. Anschluss

- Zwei kurze Kabel des Blackhole-Rings mit den Buchsen an der Rückseite verbinden.
- Kupferstäbe an das dafür vorgesehene Kabel anschließen.

3. Sicherheit

Kein Spielzeug – vom Zugriff durch Kindern fernhalten!

Im Gerät entsteht Hochspannung. Nur mit geschlossenem Deckel betreiben.

Wichtiger Hinweis zu Herzschrittmachern & Implantaten:

Dieses Gerät erzeugt elektromagnetische Felder und Hochspannungsimpulse. Es ist nicht geeignet für Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten elektronischen medizinischen Geräten. Ich kann nicht bestätigen, welche Abstände sicher wären.

Personen mit solchen Implantaten dürfen sich nicht in der Nähe des eingeschalteten Geräts aufhalten.

Reinigung (erlaubt):

- Pinselreinigung ohne Berührung von Modulen oder Metallteilen.
- Vorsichtiges Absaugen ohne Kontakt.

Keine Arbeiten im Inneren des Geräts!

Restladungen können lange bestehen bleiben. Innenarbeiten nur durch Elektrofachkraft.

Betriebsdauer: max. 2h, dann 30 min Abkühlzeit.

Funkenabstand: 0,4–0,5 mm.

Nur Acryl-/Kunststoffgehäuse – kein Metall!

Kontakt:

Mag. Michael Andreas Mahlke

www.scalarwave-vital.com

+34 608 814 163